

文藻外語大學 活動執行成效表

活動名稱：(2-1)OUR TOWN社區永續跨域共創平台

活動負責單位：主辦單位 國際文教暨涉外事務學院

合辦／協辦單位 英文系、翻譯系

經費來源：112教-高教深耕計畫(經常門)

活動目標：A與B各至少勾選一項

A主要目標

- | | | |
|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 提升專業核心能力 | <input checked="" type="checkbox"/> 提升基本核心能力 | <input checked="" type="checkbox"/> 提升教學/學生學習成效 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 提升教師實務能力 | <input type="checkbox"/> 精進教學品質管控 | <input type="checkbox"/> 提升教學研究設施環境 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 提升教師研究能力 | <input type="checkbox"/> 提升行政效率與效能 | <input checked="" type="checkbox"/> 推動社會服務 |
| <input type="checkbox"/> 強化學生輔導 | <input checked="" type="checkbox"/> 建構核心價值/特色 | |

B次要目標

- | | | |
|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 提升專業知能 | <input checked="" type="checkbox"/> 提升一般知能(軟能力) | <input checked="" type="checkbox"/> 培養三創能力 |
| <input type="checkbox"/> 營造友善/特色校園 | <input checked="" type="checkbox"/> 強化品德與公民教育 | <input type="checkbox"/> 提昇工作品質與績效 |
| <input type="checkbox"/> 提升環境適應能力 | <input checked="" type="checkbox"/> 推動服務學習 | <input type="checkbox"/> 推動勞作教育 |
| <input type="checkbox"/> 宣導時事教育政策 | <input type="checkbox"/> 促進身心靈健康/成長 | <input checked="" type="checkbox"/> 促進環境保護與安全 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 促進國際化 | <input type="checkbox"/> 提升體育教育 | <input checked="" type="checkbox"/> 輔導學生職涯/就業 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 培養人文素養 | | |

活動類別：其他

活動方式：(培訓)課程

活動地點：校內 校外
台南市區及高雄左營(鳳山舊城)、正氣樓E012

活動時間：112年03月11日08時00分至
112年04月06日17時00分

實際參加對象及人數：
校內教師 2 人 (男：1 人 女：1 人) 校外教師 1 人
(男：0 人 女：1 人)
校內職員 0 人 (男：0 人 女：0 人) 校外職員 0 人
(男：0 人 女：0 人)
校內學生 4 人 (男：2 人 女：2 人) 校外學生 24 人

(男： 7 人 女： 17 人)
社會人士 0 人 (男： 0 人 女： 0 人)
 共計 31 人 (原預計參加人數 250 人)

活動性質： 教學/課程 證照/競賽 學生生涯 交流/參訪 教師成長 其他

3 名講者 1 名工作人員；

活動主持人：

112年03月11-12日高雄-台南人文走讀遊程外語導覽(日語)：
 邀請盧駿葳老師導覽台南古蹟、謝永清畫糖職人進行技藝體驗

112年4月6日本土文化英語導覽人才培育計畫：
 邀請來去福爾摩沙文化股份有限公司教師教授學生導覽技能

活動內容： (簡略文字敘述)：
 112年03月11-12日高雄-台南人文走讀遊程外語導覽(日語)：
 為日本長崎、東京帝國大學、神戶、北海道登等大學師生來台參與財團法人金屬工業研究中離岸風電實務研習之餘，透過文藻USR及推廣部團隊規劃與實行，提供高雄與台南在地人文深度走讀全日語導覽及體驗實作，更認識台灣歷史與日本的關係已在地文特色體驗，落實國際宣傳。

112年4月6日本土文化英語導覽人才培育計畫：
 1. 提升學生台灣歷史與左營文史特色知能
 2. 提升學生英語導覽技巧與知能
 3. 培育以利本土文化導覽實作進行Podcast實作

預期成效：	實際成效：	成效檢討：
(1)質化成效：111學年度第二學期將結合五個課程(翻譯系中英導覽解說、職場體驗實習、英文系畢業專題、本土文化英文導覽、旅館管理)並合作，邀請高雄在地文化協會等專業人士到校演講，提供學生更多創新、實作機會，強化在地人文與產業間的連結性。以專題講座、中英文導覽培訓營的課程方式，提升參與學生的語言能力及對在地文化、社區發展的知能，並透過多媒體、網際網路宣傳在地文化，促使本計畫朝往國際化、在地化、產業化三個目標前進，亦有助於本計畫團隊教師相關教學與研究能力。	112年03月11-12日高雄-台南人文走讀遊程外語導覽(日語)： 1. 在地社區英、日、中導覽人才及學生4名的外語應用和實作學習 2. 完成與金屬工業研究中心之海洋科技產業創新專區的產學合作委託案簽訂 3. 跨政府部門(金工之海創專區、文化局高雄左營見城館)、非營利事業單位(高雄做營舊城文化協會)及跨校學校師生共創合作 4. 在地人文國際化指標推展即位外籍人士進行外語導覽和人文體驗 112年3月4月6日本土文化英語導覽人才培育計畫： 1. 結合翻譯系中英導覽解說課程，提升學生英文導覽技巧 2. 結合寫作與導覽解說	與預期成效相符。
(2)量化成效：本計畫結合本學院課程，進行社區體驗遊程或研習營隊設計與實作，與社區	112年03月11-12日高雄-台南人文走讀遊程外語導覽(日語)： 校內學生4人、校內教師2人、	與預期成效相符。

單位共同進行創意體驗遊程規劃，期能展開與各社區單位長期持續經營特色體驗遊程與研習營隊。合作單位包括舊城文化協會、佳冬文史協會、恆春里山社會企業及導覽解說專業公司與家福文教基金會等。112年度上半年預計培訓至少250名學生進行在地社區與產業特色研習，完成3個社區外語遊程翻譯與介紹辦理，社區遊程教學影片最多上傳7部。至少舉辦1梯次英語文化創意實踐營隊。

校外教師1人、校外學生24人，參加人數共計31人。

112年4月6日本土文化英語導覽人才培育計畫：
校內學生35人、校內教師1人、校外教師1人，參加人數共計37人。

(3)活動成效 - 附件列表

項次	文件類別	文件說明	檔案名稱
1			1.jpg
2			2.jpg
3			3.jpg
4			4.png
5			5.png
6			6.png
7			本土文化英語導覽人才培育計畫.pdf
8			高雄-台南人文走讀遊程外語導覽(日語).pdf

活動建議：

112年03月11-12日高雄-台南人文走讀遊程外語導覽(日語)：無。

112年4月6日本土文化英語導覽人才培育計畫：

經費來源：【若多項經費來源，請務必註明清楚】

經費來源	金額
<input type="checkbox"/> 校內經費	0
<input checked="" type="checkbox"/> 專案	
112教-高教深耕計畫(經常門)	37,587
參加人員繳費	0
單位自籌	0
其他補助	0

合計

37,587

經費支出明細：

支出項目	預算數	前已執行數	本次執行數	累計執行數	差異數	憑證編號	差異說明
講座鐘點費(外聘)-社區特色遊程體驗、英語導覽實務、學生進行實作遊程導覽、左營舊城廟宇文化	60,000	8,000	35,100	43,100	16,900	1-8	尚未執行完畢
交通費(短程)-參訪與觀摩、學生進行實作遊程導覽	35,000	0	0	0	35,000		
膳雜費-參訪與觀摩、學生進行實作遊程導覽	20,000	0	2,000	2,000	18,000	9-10	尚未執行完畢
材料費-參訪與觀摩(體驗文化活動)、學生進行實作遊程導覽	30,000	0	0	0	30,000		
宣傳交通車-宣傳交通車維修保養、油資	15,000	0	0	0	15,000		
工讀費-計畫聯繫、會議紀錄、攝影照相與成果紀錄等(176元/時)	21,120	0	0	0	21,120		
補充保費-鐘點費、工讀生補充保費(工讀費*2.11%);	1,712	0	487	487	1,225	1-8	尚未執行完畢
勞保勞退-工讀生勞保勞退	9,244	0	0	0	9,244		
雜支-計畫聯繫、會議紀錄、攝影照相與成果紀錄等	2,924	0	0	0	2,924		
印刷費-學生成果教材印刷	5,000	0	0	0	5,000		
合計	200,000	8,000	37,587	45,587	154,413		

說明：預算數與實支數差異超出百分之二十之流用比例且金額達一萬元以上者，須檢附核准後之「經費支出項目流用變更申請表」核銷。若屬分次分期執行之活動，於最後一次活動執行完畢後，再針對差異作說明。

備註：本表請於活動結束後一個月內與核銷請款單一併簽核(請以本表代替活動結案簽呈)。